

## Vokabelliste deutsch-arabisch

Kopie نسخة

Original الأصل

Asylbescheid قرار اللجوء

Konventionsreisepass جواز السفر

Meldezettel ورقة تسجيل محل السكن

Weiß Karte (Asylkarte) كرت الحماية الابيض

Graue Karte (Subsidiärer Schutz) الكارت الرمادي

E-card كارت التأمين الصحي

Versicherungsnummer رقم التأمين

Grundversorgung التأمين الاساسي -الخدمات -الاجار والمصروف الشخصي

Krankenschein ورقة التأمين الصحي -نحصل عليها من دائرة التأمينات الصحية

Rechtsmittelverzicht التنازل عن الاستئناف

Familienzusammenführung لم الشمل للعائلة

Subsidiärer Schutz حق الحماية لفترة معينة

Anerkannter Flüchtling لاجئ معترف به

Asylwerber طالب حق اللجوء -باحث عن اللجوء

Geburtsurkunde شهادة الميلاد

Heiratsurkunde وثيقة شهادة الزواج

Nachbeurkundung شهادات اخرى او وثائق

Scheidungsurteil قرار او وثيقة الطلاق

Familienbuch دفتر العائلة

Bescheid قرار

Bescheid Familienbeihilfe قرار المساعدة العائلية

Bescheid Kinderbetreuungsgeld قرار خاص برعاية الأطفال

*Wir weisen darauf hin, dass trotz sorgfältiger Bearbeitung Fehler passieren können und deshalb keine Gewähr für Angaben in diesem Informationsblatt übernommen werden kann.*

Bescheid Bedarforientierte Mindestsicherung خطاب للحد الأدنى للاحتياجات الإجتماعية

Arztbrief/ Befund/ Diagnose تقرير-تشخيص الطبيب

Bescheid Arbeitslosengeld خطاب الحصول علي إعانة البطالة يمنح لفترة معين

Bescheid Notstandhilfe خطاب مساعدة في الحالات الطارئة تمنح بعد اعانة البطالة

Lohnzettel بيان الراتب

Mietvertrag عقد الإيجار

Betriebskostenabrechnung حساب أعمال الصيانة هذا المبلغ يدفع فوق الاجار -تنظيف ثلج, درج, ترابية, ...مجاري

....مجاري

Stromrechnung فاتورة الكهرباء

Heizkostenabrechnung فاتورة التدفئة

Jahresabschlussrechnung فاتورة نهاية العام

Zählerstand قراءة العداد يجب قراءة العداد للمنزل المستاجر ليتم حساب المصروف للمستاجرين الجدد

Zählerablesung قراءة العداد

Umzug النقل -الرحيل

Miete الاجار

Betriebskosten اعمال الصيانة -هذا المبلغ يدفع فوق الاجار -تنظيف ثلج, درج, ترابية, مجاري

Strom كهرباء

Heizung تدفئة

Mülltrennung فصل النفايات - طبيعي , بلاستيك , ورق

Mietvertragsvergebühung رسوم عقد الاجار تدفع للمالية

Foto/ Passbild صورة - صورة جواز السفر

Kontoauszug بيان الحسابات البنكية

Handyrechnung فاتورة المحمول

Handy Passwort الرقم السري للمحمول

Vertragsbindung مدة الارتباط بلعقد- يعتبر الزامي لبعض الشركات عقد حصري لشركة ما

Mutter- Kind- Pass بطاقة الام والطفل - لقاءات

Mutter-Kind-Pass Untersuchung بطاقة الام والطفل - الفحوصات

Rezeptgebührenbefreiung إعفاء من رسوم التقارير الطبية (الرشطة)

Kulturpass البطاقة الثقافية -متاحف سينما معارض مجاناً

*Wir weisen darauf hin, dass trotz sorgfältiger Bearbeitung Fehler passieren können und deshalb keine Gewähr für Angaben in diesem Informationsblatt übernommen werden kann.*

SOMA Gutschein قسيمة شراء من سوپر ماركت تقدم المواد باسعار مخفضه للاجئين

SOMA Pass بطاقة مخصصة للدخول الى سوپرماركت

Antrag طلب

Antrag auf Mitversicherung طلب الانضمام للتأمين العائلي

Antrag auf Rezeptgebührenbefreiung طلب الاعفاء من رسوم التقارير الطبية الرشيتة

Antrag auf GIS Befreiung طلب الإعفاء من ضريبة التلفزيون والراديو

Antrag auf Fremdenpass طلب جواز سفر لحاملي الكرت الرمادي

Antrag auf Konventionsreisepass طلب جواز سفر لحاملي قرار اللجوء

Antrag auf Privatbegehren طلب السكن الخاص للاشخاص الذين لديهم كرت ابيض ويريدون سكن خاص

Antrag auf Pflegegeld طلب مصاري الرعاية

Antrag auf Familienbeihilfe طلب للمساعدة العائلية

Antrag auf erhöhte Familienbeihilfe طلب رفع المساعدات العائلية

Privatbegehren السكن الخاص للاشخاص الذين لديهم كرت ابيض ويريدون سكن خاص

Landesregierung fragen Bitte um Aufnahme in die Grundversorgung

السؤال في مجلس المقاطعة عن امكانية الانضمام الى التأمين الاساسي

Sozialamt دائرة التأمينات الاجتماعية

Gebietskrankenkasse دائرة التأمينات الصحية

Finanzamt الدائرة المالية

Pensionsversicherungsanstalt تأمين التقاعد

Bitte um Aufnahme in die Grundversorgung ارجو الموافقة على انضمامي للتأمين الاساسي -الخدمات

Ich möchte mich arbeitssuchend melden اريد تسجيلي للبحث عن عمل

Name الاسم

Adresse العنوان

Telefonnummer رقم الهاتف

Familienstand الوضع العائلي

Einkommen المدخول

Aufenthaltsgenehmigung تصريح الإقامة

*Wir weisen darauf hin, dass trotz sorgfältiger Bearbeitung Fehler passieren können und deshalb keine Gewähr für Angaben in diesem Informationsblatt übernommen werden kann.*